

V *Międzynarodowy
Majowy
Festiwal
Muzyczny*

Brzeg–Wrocław'93

1–3 maja 1993

*Festiwal odbywa się
pod patronatem
Ambasadora
Republiki Federalnej Niemiec
w Polsce*

dr FRANZA BERTELE

*Honorowy
Gość Festiwalu*

Prof. dr h.c. KURT MASUR



IV MIĘDZYNARODOWY MAJOWY FESTIWAL MUZYCZNY BRZEG '92

w ocenie krytyki:

(...) Po raz kolejny organizuje się w Brzegu festiwal muzyczny, któremu w tym roku przydano szczególny aspekt. Było to bez wątpienia możliwe dzięki temu, że dotychczasowe fobie w poruszaniu historii niemiecko-polskiej czy też właśnie śląskiej, ustąpiły bezpośredniemu dialogowi. Krótkość pobytu nie pozwala mi oczywiście ocenić, czy dzieje się tak we wszystkich dziedzinach. Lecz to, co można było zobaczyć i usłyszeć w Brzegu, pozwala wyraźnie rozpoznać **zręby myślenia europejskiego**.

(DRESDENER NEUESTE NACHRICHTEN)

Majowy Festiwal Muzyczny w śląskim Brzegu nie należy do tych, które jak magnes ściągają świat muzyczny. Ale bez wątpienia należy do tych, które wzorowo zaspokajają lokalne potrzeby na danym terytorium. W tym przypadku miasto nad Odrą oferuje godne uwagi, historyczne otoczenie, wspierając obrotnych organizatorów w ich ekonomicznych i aranżacyjnych działaniach.

(MUSICA—KASSEL)

(...) W Brzegu, w połowie drogi między Wrocławiem a Opolem, odbywał się festiwal muzyczny. Festiwal w 1992 uzyskał szczególny charakter dzięki prawykonaniu oratorium "Helmuth James von Moltke — Świadek Chrystusa". Za tekst odpowiedzialność przyjął wywodzący się z teatru Janusz Telejko. Muzykę napisał Mirosław Gąsieniec, pianista, kompozytor i wykładowca akademicki z Wrocławia.

(SÜDDEUTSCHEZEITUNG)



DZIECIĘCY CHÓR FILHARMONII DREZDEŃSKIEJ

Został założony w 1967 roku przez Wolfganga Bergera z inicjatywy ówczesnego dyrektora artystycznego Kurta Masura.

Obszerny repertuar obejmuje dawnych mistrzów aż po współczesną muzykę chóralną. Na gościnnych występach w wielu niemieckich miastach i za granicą śpiewaczki i śpiewacy chóru potrafili zachwycić swoją publiczność i znaleźć wielu przyjaciół. Współudział w wykonaniu IX Symfonii Ludwiga van Beethovena należy do szczytowych momentów osiągnięć artystycznych. Niezapomniana jest współpraca z Leonardem Bernsteinem w 1989 roku w Berlinie. W ostatnim czasie Dziecięcy Chór Filharmonii uczestniczył w oratorium Mendelssohna-Bartholdiego „ELIASZ”, w „PSALMIE WĘGIERSKIM” Kodalya, ponownie w IX Symfonii, między innymi w Salzburgu, i w „UNE CANTATE DU NOEL” Honeggera. W trakcie uroczystych występów i konkursów chóralnych, zespół mógł w pełni udowodnić swoją profesjonalność i wszechstronność. Jury Europejskiego Festiwalu Muzycznego dla Młodzieży w Neerpelt w Belgii wyróżniło chór pierwszą nagrodą „Summa Cum Laude”. Ostatnio wyprodukowano płytę CD z muzyką chóralną a capella.

Na 1993 rok są już zaproszenia do Hamburga i na Festiwal chórów do Karlovyh Varów (Karlsbad).

Kierownikiem Dziecięcego Chóru Filharmonii Drezdeńskiej jest Jürgen Becker. Studiował on w Akademii Muzycznej im. Franza Liszta w Weimarze i od wielu lat pracuje z powodzeniem z chórami dziecięcymi i młodzieżowymi, a od roku 1989 przy Filharmonii Drezdeńskiej. W formie seminariów i kursów angażuje się w dalsze kształcenie dyrygentów chóralnych.



1 Maja 1993

Kościół Św. Krzyża

Godz. 17.00

SOBOTA

Brzeg

KONCERT CHÓRALNY

DZIECIĘCY CHÓR FILHARMONII DREZDEŃSKIEJ

(Niemcy)

JÜRGEN BECKER

dyrygent

PROGRAM

Johann Staden	Pan, nasz Władca
Wolfgang Amadeusz Mozart	Ave verum corpus
Feliks Mendelssohn-Bartholdy	Laudate pueri, motet opus 39/2
Johannes Brahms	Ave Maria op. 12
Zoltan Kodály	Ave Maria
Herbert Gadsch	Missa brevis
Rainer Lischka	Wysłuchaj, Boże

przerwa

dawna pieśń wiosenna, układ: Christian Lange	Wypędzimy zimę
Gregor Lange	Wiosno przyjdź
Adam Gumpelzhaimer	Przebudźcie się, miłe ptaszęta
Thomas Morley	Maj serca rozpromienia
Johann Hermann Schein	Chłodny maj
Johann Hermann Schein	Wiele pięknego kwiecia
Feliks Mendelssohn-Bartholdy	Cicho przeniknijcie duszę moją (pozdrowienie)
Robert Schumann	Po tysiakkroć niech będzie pozdrowiony
aria wg Friedricha Kückena	Ach, jak wtedy to możliwe
czeska pieśń ludowa	Czarne oczy
układ: Milan Uherek	
węgierska pieśń ludowa	Migocący ogień
układ: Sylke Zimpel	
z żydowskiego śpiewnika	Na ziemi śpi dach
Gunter Erdmann	Pod kolebką dzieciątka
Johann Abraham	Księżyc wzeszedł
Peter Schulz	
układ: Karl Müller Schmied	
pieśń ludowa z Saksonii	Żegnaj na dobranoc!
układ: Siegfried Stolte	
Johannes Brahms	Dobry wieczór, dobranoc



V *Internationales
Mai
Musik
Festival*

Brzeg–Wroclaw'93

1.–3. Mai 1993

*Das Festival findet unter
der Schirmherrschaft
von Botschafter
der Bundesrepublik Deutschland
in Polen, statt*

Dr. FRANZ BERTELE

*Ehrengast
des Festivals*

Prof. Dr. h.c. KURT MASUR



PRESSENBEURTEILUNGEN DES IV MAI—MUSIK—FESTIVALS BRZEG '92

(...) Zum vierten Male veranstaltete man ein viertägiges Musikfestival, dem in diesem Jahre ein besonderer Aspekt beschieden war. Voraussetzung dafür war zweifellos, daß bisherige Berührungspunkte in der Aufarbeitung deutsch-polnischer oder eben schlesischer Geschichte offenem Aufeinander-Zugehen gewichen sind. Ein Kurzbesuch gestattet natürlich noch nicht, zu untersuchen, ob dies auf allen Gebieten erfolgt. Aber was in diesen Tagen in Brieg zu sehen und zu hören war, läßt Ansätze europäischen Denkens deutlich erkennen.

DRESDENER NEUESTE NACHRICHTEN

Das Mai—Musikfestival im schlesischen Brieg (Brzeg) gehört nicht zu jenen, die die musikalische Welt wie ein Magnet anziehen. Aber es gehört zweifellos zu denen, die territoriale Bedürfnisse in vorbildlicher Weise befriedigen. In diesem Falle bietet die Stadt an der Oder ein bemerkenswertes historisches Umfeld, unterstützt sie die rührigen Veranstalter in organisatorischer und ökonomischer Hinsicht.

MUSICA—KASSEL

Schon seit vier Jahren gibt es in Brieg, auf halbem Weg zwischen Breslau und Oppeln, ein Musikfest. Das Festival 1992 erhielt einen besonderen Aspekt mit der Uraufführung eines Oratoriums „Helmuth James von Moltke — Zeuge Christi“. Für den Text zeichnet Janusz Telejko verantwortlich. Die Musik schrieb Mirosław Gąsieniec, Pianist, Komponist und Hochschullehrer in Breslau.

SÜDDEUTSCHE ZEITUNG



DER PHILHARMONISCHE KINDERCHOR DRESDEN

Wurde 1967 auf Anregung des damaligen Chefdirigenten Kurt Masur von Wolfgang Berger gegründet.

Das breit gefächerte Repertoire reicht von Alten Meistern bis zur Chormusik der Gegenwart. Auf Reisen in viele deutsche Städte und ins Ausland konnten die Sängerinnen und Sänger ihr Publikum begeistern und Freunde finden.

Die Mitwirkung an Aufführungen der 9. Sinfonie von Ludwig van Beethoven gehört zu den Höhepunkten des Konzertjahres. Unvergeßlich ist die Zusammenarbeit mit Leonard Bernstein im Jahre 1989 in Berlin.

Beteiligt war der Philharmonische Kinderchor in jüngster Zeit bei Mendelssohn-Bartholdys Oratorium „ELIAS“, bei Honeggers „UNE CANTATE DU NOEL“. Bei Chorfesten und Wettbewerben konnte das Können und die Vielseitigkeit unter Beweis gestellt werden. Die Jury des Europäischen Musikfestivals für die Jugend in Neerpelt, Belgien, zeichnete den Chor mit dem 1. Preis summa cum laude aus. Kürzlich wurde die erste CD mit a-cappella-Chormusik produziert. Für 1993 liegen Einladungen nach Hamburg und zum Chorfestival nach Karlovy Vary (Karlsbad) vor.

Chordirektor des Philharmonischen Kinderchores Dresden ist Jürgen Becker. Er studierte Schulmusik an der Franz-Liszt-Hochschule in Weimar und arbeitet seit Jahren erfolgreich mit Kinder — und Jugendchören, seit 1989 bei der Dresdner Philharmonie. In Seminaren und Kursen engagiert er sich für die Weiterbildung von Chorleitern.



1. Mai 1993

Hlg. Kreuz Kirche

17.00 Uhr

SAMSTAG

Brzeg

**DER PHILHARMONISCHE
KINDERCHOR DRESDEN**

(BRD)

JÜRGEN BECKER

Dirigent

PROGRAMM

Johann Staden	Herr, unser Herrscher
Wolfgang Amadeus Mozart	Ave verum corpus
Felix Mendelssohn Bartholdy	Laudate pueri, Motette op. 39/2
Johannes Brahms	Ave Maria, op. 12
Zoltán Kodály	Ave Maria
Herbert Gadsch	Missa brevis
Rainer Lischka	Höre, Gott

Pause

Altes Frühlingslied, um 1545, Satz: Christian Lange	So treiben wir den Winter aus
Gregor Lange	Lenz, komm herbei
Adam Gumpelzhaimer	Wacht auf, ihr lieben Vö- gelein
Thomas Morley	Nun strahlt der Mai den Herzen
Johann Hermann Schein	Der Kühle Maien
Johann Hermann Schein	Viel schöner Blümelein
Felix Mendelssohn Bartholdy	Leise zieht durch mein Gemüt (Gruß)
Robert Schumann	So sei begrüßt viel tausendmal
Weise nach Friedrich Kücken	Ach, wie ist's möglich dann
böhmisches Volkslied Satz: Milan Uherek	Cerne oci
ungarisches Volkslied Satz: Sylke Zimpel	Flackerndes Feuer
aus dem Jiddischen Liederbuch von Gunter Erdmann	Auf dem Boden schläft das Dach
Johann Abraham Peter Schulz, Satz: Karl Müller Schmied	Unter Kindchens Wiegele Der Mond ist aufgegangen
Johannes Brahms	Volkslied aus Sachsen, Satz: Siegfried Stolte
	Guten Abend, gut Nacht

